

## OTRAS DISPOSICIONES

### DEPARTAMENTO DE DESARROLLO ECONÓMICO Y COMPETITIVIDAD

#### 1329

*ORDEN de 2 de marzo de 2015, de la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, por la que se aprueba el modelo de Pasaporte-Cartilla Oficial Canina de perros, gatos y hurones.*

El apartado 1 del artículo 21 del Reglamento (CEE) n.º 576/2013, del Parlamento Europeo y del Consejo de 12 de junio de 2013, relativo a los desplazamientos sin ánimo comercial de animales de compañía y por el que se deroga el Reglamento (CE) n.º 998/2003, establece que los perros, gatos y hurones deberán, durante sus desplazamientos, ir acompañados de un pasaporte expedido por veterinario autorizado cuyo modelo ha quedado establecido por el Reglamento de Ejecución (UE) n.º 577/2013, de la Comisión de 28 de junio de 2013, relativo a los modelos de documentos de identificación para los desplazamientos sin ánimo comercial de perros, gatos y hurones, la elaboración de listas de terceros países y territorios y requisitos lingüísticos, de formato y de configuración de las declaraciones por las que se certifique el cumplimiento de determinadas condiciones establecidas en el Reglamento (UE) n.º 576/2013, del Parlamento Europeo y del Consejo.

La Orden de 27 de septiembre de 2004, del Consejero de Agricultura y Pesca, tuvo por objeto aprobar el pasaporte para los desplazamientos intracomunitarios de perros, gatos y hurones para adaptarlo al entonces modelo comunitario (BOPV n.º 188, de 30 de septiembre de 2004). Procede ahora la adaptación al nuevo modelo fijado en los reglamentos anteriormente indicados.

Por otra parte, el Decreto 101/2004, de 1 de junio, sobre tenencia de animales de la especie canina en la Comunidad Autónoma del País Vasco, publicado en el Boletín Oficial del País Vasco n.º 130 de 9 de julio de 2004, vino a establecer el marco normativo de los diferentes aspectos de la tenencia de perros (*canis familiaris*), incluidos los correspondientes a las razas, tipologías raciales o cruces interraciales, cuyo ejemplares tengan la consideración de animales potencialmente peligrosos y, por lo tanto, les sea igualmente de aplicación la normativa sobre seguridad pública.

Entre las habilitaciones previstas para los veterinarios en el apartado 3 del artículo 2 del citado Decreto figura la de realizar las oportunas anotaciones en la Cartilla Oficial Canina que, como seguidamente establece el mismo artículo, se establecerá mediante orden de la persona titular del departamento competente en la materia. La Cartilla Sanitaria actualmente existente quedó establecida en el anexo n.º 1 a la Resolución conjunta de la Viceconsejería de Agricultura del Departamento de Agricultura y Pesca y de la Dirección de Salud Pública del Departamento de Sanidad y Consumo de 8 de junio de 1987, por la que se establece la Vacunación Antirrábica Obligatoria de las especies canina y felina para la campaña de 1987 (BOPV n.º 123, de 23 de junio de 1987).

Dado los cambios habidos desde entonces, la imperante necesidad de adaptar la Cartilla Oficial Canina a la nueva normativa surgida tras la publicación del Decreto 101/2004, de 1 de junio, la necesidad de aprobar el nuevo modelo de pasaporte y la solicitud por parte de los interesados de simplificar la documentación, se ha optado por unificar en un único documento la cartilla y el pasaporte. Así, este nuevo documento de unificación introduce numerosos y útiles cambios que le hacen mucho más completo al permitir recoger los datos tanto de identificación como sanitarios (vacunaciones, desparasitación, tratamientos, etc.) que reciba el animal dando así respuesta a la demanda de los interesados.

En virtud de lo expuesto,

#### RESUELVO:

Primero.– 1.– Aprobar el modelo de Pasaporte-Cartilla Oficial Canina de perros, gatos y hurones cuyo modelo es el previsto en el anexo I a la presente Orden y que se ajustará a los requisitos fijados en el anexo II en aplicación de lo establecido en Reglamento de Ejecución (UE) n.º 577/2013, de la Comisión de 28 de junio de 2013, relativo a los modelos de documentos de identificación para los desplazamientos sin ánimo comercial de perros, gatos y hurones, la elaboración de listas de terceros países y territorios y requisitos lingüísticos, de formato y de configuración de las declaraciones por las que se certifique el cumplimiento de determinadas condiciones establecidas en el Reglamento (UE) n.º 576/2013, del Parlamento Europeo y del Consejo.

2.– Se reconoce el uso, en el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma del País Vasco, de los pasaportes emitidos por las Administraciones públicas del resto de la Unión Europea.

Segundo.– La cumplimentación del Pasaporte-Cartilla Oficial Canina deberá ser realizada por el veterinario oficial, foral o municipal, o por veterinario privado habilitado actuante en el momento de la identificación o sustitución de la antigua cartilla de identificación canina.

Tercero.– 1.– El Departamento de Desarrollo Económico y Competitividad editará el nuevo documento y lo pondrá a disposición de los veterinarios oficiales y habilitados según lo dispuesto en el Decreto 101/2004, de 1 de junio, sobre tenencia de animales de la especie canina en la Comunidad Autónoma del País Vasco.

2.– La edición de un nuevo Pasaporte-Cartilla Oficial Canina, no unido al marcaje del animal, bien por alta derivada del traslado desde otra Comunidad Autónoma, bien porque los animales están previamente marcados, se realizará previa invalidación del documento anterior. En caso de extravío, pérdida o deterioro del Pasaporte-Cartilla Oficial Canina de los animales censados en la Comunidad Autónoma del País Vasco, la edición de un nuevo documento se realizará por los veterinarios oficiales o habilitados, marcándose el carácter de «Duplicado» el documento.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA PRIMERA

Dejar sin efecto la Resolución conjunta de la Viceconsejería de Agricultura del Departamento de Agricultura y Pesca y de la Dirección de Salud Pública del Departamento de Sanidad y Consumo de 8 de junio de 1987, por la que se establece la Vacunación Antirrábica Obligatoria de las especies canina y felina para la campaña de 1987.

#### DISPOSICIÓN DEROGATORIA SEGUNDA

Dejar sin efecto la Orden de 27 de septiembre de 2004, del Consejero de Agricultura y Pesca, se aprobó el pasaporte para los desplazamientos intracomunitarios de perros, gatos y hurones para adaptarlo al modelo comunitario (BOPV n.º 188, de 30 de septiembre de 2004).

#### DISPOSICIÓN FINAL PRIMERA

Contra la presente Orden, que agota la vía administrativa, podrán los interesados interponer recurso potestativo de reposición ante la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, en el plazo de un mes a contar desde el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente al de su publicación en el mismo boletín oficial.

## DISPOSICIÓN FINAL SEGUNDA

La presente Orden surtirá efectos a partir del día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

En Vitoria-Gasteiz, a 2 de marzo de 2015.

La Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad,  
MARÍA ARANZAZU TAPIA OTAEGUI.

viernes 20 de marzo de 2015

ANEXO I a la Orden de 2 de marzo de 2015, de la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, por la que se aprueba el modelo de Pasaporte-Cartilla Oficial Canina de perros, gatos y hurones

## MODELO DE PASAPORTE





viernes 20 de marzo de 2015

**EUSKADI**  
**Basque Country**



**Unión Europea**  
**(ESPAÑA)**  
**European Union**  
**(SPAIN)**

**LAGUN EGITEKO**  
**ANIMALIENTZAKO**  
**PASAPORTEA**

**PASAPORTE PARA**  
**ANIMALES DE**  
**COMPañÍA**

**PET PASSPORT**

*Pasaporte honek 40 orrialde dauzka*

Este pasaporte tiene 40 páginas

*This passport contains 40 pages*

**ES AR000001**

*1/40*

viernes 20 de marzo de 2015

**Pasaportea betetzeko oharrak**

Notas explicativas para cumplimentar el pasaporte  
*Explanatory notes for completing the passport*

- **Pasaportearen atal guztietan formatu hauek erabiliko dira kasu bakoitzean:**  
 — **Data emateko: ee/hh/uuuu**  
 — **Ordua: 00:00**  
 En todas las secciones del pasaporte se utilizará el siguiente formato para indicar  
 — una fecha: dd/mm/aaaa  
 — una hora: 00:00  
*In each Section of the passport the following format shall be used to indicate*  
 — a date: dd/mm/yyyy  
 — a time: 00:00
- **III. atala, 5. puntua: informazioa nahitaezkoa da 2011ko uztailaren 3aren aurretik tatuaje bat jarrita duten animalientzako. Tatuaje irakurterraza baldin badauka eta mikrotxip bat ez bazaio ezarri.**  
 Sección III, punto 5: información obligatoria en caso de que el animal lleve un tatuaje claramente legible colocado antes del 3 de julio de 2011 y no le hayan implantado un transpondedor.  
*Section III, point 5: information required where the animal has a clearly readable tattoo applied before 3 July 2011 and is not marked by the implantation of a transponder.*
- **V. atala: betebeharrekoa hurrengo kasuetan:**  
 — **Beste estatu kide batera bidaiatu baino lehen, Europar Batasunaren gai zoosanitarioei buruzko legeekin bat etorri, edo**  
 — **Animalia Batasunera itzultzen bada hirugarren herrialde edo lurraldetara joan eta gero, Europar Batasuneko gai zoosanitarioei buruzko legeen arabera (animalia Batasunetik atera baino lehen bete behar da), edo**  
 — **Estatuko legeriak hala eskatzen badu.**  
 Sección V: solo debe cumplimentarse  
 — antes de un desplazamiento a otro Estado miembro, de conformidad con la legislación zoosanitaria de la UE, o  
 — en caso de que el animal regrese a la Unión después de un desplazamiento a terceros países o territorios, de conformidad con la legislación zoosanitaria de la UE (debe cumplimentarse antes de que el animal salga de la Unión) o  
 — en caso de que así lo exija la legislación nacional.  
*Section V: only required*  
 — before movement into another Member State in accordance with EU animal health legislation; or  
 — where the animal re-enters the Union after a movement to territories or third countries in accordance with EU animal health legislation (to be completed before the animal leaves the Union); or  
 — in accordance with national legislation

**ES AR000001**

2/40

viernes 20 de marzo de 2015

**Pasaportea betetzeko oharrak**

Notas explicativas para cumplimentar el pasaporte  
*Explanatory notes for completing the passport*

- **V. atala: oroitzapen-txertoen kasuan ez da beharrezkoa "BALIAGARRIA NOIZ-TIK" eremuko data jartzea.**  
 Sección V: no es necesario indicar la fecha que debe consignarse en "VÁLIDA DES-DE EL" en el caso de las vacunaciones de recuerdo.  
*Section V: "VALID FROM", information not required for booster vaccinations.*
- **VI. atala: Bakarrik bete behar da animalia Batasunera itzultzen bada hirugarren herrialde edo lurralde jakin batzuetara joan eta gero, Europar Batasuneko gai zoosanitarioei buruzko legeen arabera (animalia Batasunetik atera baino lehen bete behar da).**  
 Sección VI: solo debe cumplimentarse en caso de que el animal regrese a la Unión después de un desplazamiento a determinados terceros países o territorios, de conformidad con la legislación zoosanitaria de la UE (debe cumplimentarse antes de que el animal salga de la Unión).  
*Section VI: only required where the animal re-enters the Union after a movement to certain territories or a third countries in accordance with EU animal health legislation (to be completed before the animal leaves the Union).*
- **VII. atala: Estatu kide jakin batzuetara joan baino lehen baino ez da bete behar, Europar Batasuneko gai zoosanitarioei buruzko legeriaren arabera.**  
 Sección VII: solo debe cumplimentarse antes del desplazamiento a determinados Estados miembros de conformidad con la legislación zoosanitaria de la UE.  
*Section VII: only required before movement into certain Member States in accordance with EU animal health legislation.*
- **VII.etik XI.era bitarteko atalak: pasaportea onartzen duten hirugarren herrialde edo lurraldeek, eskatu ahal izango dute horiek betetzea.**  
 Sección VIII a XI: cumplimentación que podrán exigir terceros países o territorios de destino que acepten el pasaporte.  
*Section VIII a XI: may be required by territories or third countries of destination which accept the passport.*
- **X. atala: Bakarrik bete behar da animalia osasun ziurtagiri bat lagunduta dagoenean, Europar Batasuneko gai zoosanitarioei buruzko legeen arabera.**  
 Sección X: solo debe cumplimentarse en caso de que el animal vaya acompañado de un certificado sanitario, de conformidad con la legislación zoosanitaria de la UE.  
*Section X: only required where the animal is accompanied by a health certificate in accordance with EU animal health legislation.*
- **XII. atala: nahitaezko informazio gehigarria, legeria nazionalaren arabera.**  
 Sección XII: información adicional obligatoria con arreglo a la legislación nacional.  
*Section XII: additional information required under national legislation.*

**ES AR000001**

3/40



viernes 20 de marzo de 2015

**I. JABEA / PROPIETARIO/A / OWNER**

1. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinadura / Firma / Signature:**
2. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinadurak / Firmas / Signatures:**
3. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinaduras / Firmas / Signatures:**

**ES AR000001**

4/40

**I. JABEA / PROPIETARIO/A / OWNER**

4. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinaduras / Firmas / Signatures:**
5. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinaduras / Firmas / Signatures:**
6. **Izena / Nombre / Name:** .....  
**Abizenak / Apellidos / Surname:** .....  
**Helbidea / Dirección / Address:** .....  
.....  
**Posta Kodea / Código postal / Post-Code:** .....  
**Herria / Localidad / City:** .....  
**Estatua / País / Country:** .....  
**Telefono Zbkia / N° Tel. / Telephone Number:** .....  
**Sinaduras / Firmas / Signatures:**

**ES AR000001**

5/40

viernes 20 de marzo de 2015

**II. ABEREAREN DESKRIBAPENA**  
 II. DESCRIPCIÓN DEL ANIMAL  
 II. DESCRIPTION OF ANIMAL

**ABEREAREN ARGAZKIA**  
 ( aukerakoa)

FOTOGRAFÍA DEL ANIMAL  
 (facultativo)

PICTURE OF THE ANIMAL  
 (optional)

1. **Izena** / Nombre / *Name*\*: .....
2. **Espeziea** / Especie / *Species*: .....
3. **Arraza** / Raza / *Breed*\*: .....
4. **Sexua** / Sexo / *Sex*: .....
5. **Jaiotze Data** / Fecha de nacimiento / *Date of Bird*\*: .....
6. **Kolorea** / Color / *Colour*: .....
7. **Edozein ezaugarri nabarmen edo antzemangarri** /  
 Cualquier característica destacada o reconocible /  
*Any notable or discernable features or characteristics*: .....

\* **Jabeak adierazitakoa** / Según la declaración del propietario/a / *As stated by owner*.

**ES AR000001**

6/40

viernes 20 de marzo de 2015

III. ANIMALIAREN IDENTIFIKAZIOA III. IDENTIFICACIÓN DEL ANIMAL III. MARKING OF ANIMAL	
1. Mikrotxiparen alfazenbakizko kodea Código alfanumérico del transpondedor <i>Transponder alphanumeric code</i>	.....
2. Mikrotxipa jartzearen edo irakurtzearen data* Fecha de la colocación o la lectura* del transpondedor <i>Date of application or reading* of the transponder</i>	.....
3. Mikrotxiparen kokapena Ubicación del transpondedor <i>Location of the transponder</i>	.....
4. Tatuajearen alfazenbakizko kodea Código alfanumérico del tatuaje <i>Tattoo alphanumeric code</i>	.....
5. Tatuajea jartzearen / irakurtzearen data Fecha de la colocación / de la lectura del tatuaje <i>Date of application/date of reading of the tattoo</i>	.....
6. Tatuajearen kokapena / Ubicación del tatuaje / <i>Location of the tattoo</i>	.....
<b>Animaliaren identifikazioa egiaztatu egingo da, pasaporte honetan datu gehiago sartu aurretik.</b> Se verificará el marcado del animal antes de introducir más datos en este pasaporte. <i>The marking must be verified before any new entry is made on this passport.</i>	
* Ezabatu egokia ez dena / Táchese lo que no proceda / <i>Delete as necessary</i>	

**ES AR000001** 7/40

viernes 20 de marzo de 2015

**IV. PASAPORTEAREN EMANKIZUNA**  
IV. EXPEDICIÓN DEL PASAPORTE  
IV. ISSUING OF THE PASSPORT**Albaitari baimenduaren izena** / Nombre del veterinario autorizado /  
*Name of the authorised veterinarian:*

.....

**Posta-helbidea:** / Dirección postal / *Address:* .....

.....

**Posta Kodea** / Código postal / *Post-code:* .....**Herria** / Localidad / *City:* .....**Herraldea** / País / *Country:* .....**Tel. Zbkia** / Nº de teléfono / *Tel. Number:* .....**Posta elektronikoa** / Correo electrónico / *E-mail address:* .....

.....

**Emankizun data** / Fecha de expedición / *Date of issuing:* .....

.....

**ZIGILUA eta SINADURA**  
**SELLO y FIRMA**  
**STAMP & SIGNATURE****ES AR000001**

8/40

<b>V. ERRABIAREN AURKAKO TXERTOIA / V. VACUNACIÓN ANTIRRÁBICA / VACCINATION AGAINST RABIES</b>	
<p><b>TXERTOAREN FABRIKATZAILERA ETA ZENA - LOTE ZENBAKIA</b> FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA - NUM. DE LOTE MANUFACTURER &amp; NAME OF VACCINE - BATCH NUMBER</p>	<p><b>ALBAITARI BAIMENDUA</b> VETERINARIO AUTORIZADO AUTHORISED VETERINARIAN</p>
<p><small>TXERTATZE DATA / FECHA DE VACUNACIÓN / VACCINATION DATE / BALIAGARRIA NOIZTIK / VALIDA DESDE EL / VALID FROM 2 BALIAGARRIA NOIZ ARTTE 3 / VALIDA HASTA EL / VALID UNTIL 3</small></p>	<p><small>ALBAITARI BAIMENDUA</small></p>
<p>1</p>	<p>1</p>
<p>2</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>3</p>
<p>1</p>	<p>1</p>
<p>2</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>3</p>
<p>1</p>	<p>1</p>
<p>2</p>	<p>2</p>
<p>3</p>	<p>3</p>
<p><small>*Izena, helbidea, telefono-zenbakia eta sinadura jaso behar ditu gutxienez. Deberá recoger, al menos, el nombre, la dirección, el nº de teléfono y la firma. / At least name, address, tel. number and signature.</small></p>	

ES

AR000001

9/40



				*
1				
2				
3				
1				*
2				
3				
1				*
2				
3				
1				*
2				
3				
1				*
2				
3				

**ES AR000001** 11/40

\*Izena, helbidea, telefono-zenbakia eta sinadura jaso behar ditu gutxienez. / Deberá recoger, al menos, el nombre, la dirección, el nº de teléfono y la firma. / At least name, address, tel. number and signature.





		1		*
		2		*
		3		*
		1		*
		2		*
		3		*
		1		*
		2		*
		3		*
		1		*
		2		*
		3		*

**ES AR000001** 13/40

\*Izena, helbidea, telefono-zenbakia eta sinadura jaso behar ditu gutxienez. / Deberá recoger, al menos, el nombre, la dirección, el nº de teléfono y la firma. /

viernes 20 de marzo de 2015

**VI. ERRABIAREN ANTIGORPUTZAK NEURTZEKO PROBA / VI. PRUEBA DE VALORACIÓN  
DE ANTICUERPOS DE LA RABIA / VI. RABIES ANTIBODY TITRATION TEST**

Behean sinatzen duenak egiaztatzen du ziertagiri ofizial bat aurkeztu zaiola. EBk baimendutako laborategi batean lehenago alpatutako animaliatik eta behean adierazten den datan ateratako odol laginarekin, errabiako antigorputzak baloratzeko proba egin dela frogatzen duena. Emaitzaren arabera, errabiaren aurkako txertaketaren ondorioz antigorputz neutralizanteen maila ez zen 0,5 IU/ml-tik beherakoa.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 IU/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

*I, the undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 IU/ml.*

**Lagina noiz hartu zen / Muestra recogida el / Sample collected on :** .....

**Albaitari baimenduaren izena / Nombre del veterinario autorizado /**

*Name of the authorised veterinarian:* .....

**Helbidea / Dirección / Address:** .....

**Tel. zbkia / teléfono / Tel. Number:** .....

**Data / Fecha / Date:** .....

**ZIGILUA eta SINADURA  
SELLO y FIRMA  
STAMP & SIGNATURE**

ES

AR000001

14/40

viernes 20 de marzo de 2015

**PROBA BARRI BAT EGIN BADA / EN CASO DE HABERSE  
REALIZADO OTRA PRUEBA / IN CASE OF A FURTHER TEST**

Behean sinatzen duenak egiaztatzen du ziurtagiri ofizial bat aurkeztu zaiola, EBk baimendutako laborategi batean lehenago alpatuako animaliatik eta behean adierazten den datan ateratako odol laginarekin, erabiako antigorputzak balo-  
raizeko proba egin dela frogatzen duena. Emaitzaren arabera, errabiaren aurkako txertaketaren ondorioz antigorputz  
neutralizanteen maila ez zen 0,5 NU/ml-tik beherakoa..

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de  
valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito pre-  
viamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o  
superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

I, the undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-  
approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a  
response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 IU/ml.

Lagina noiz hartu zen / Muestra recogida el / Sample collected on : .....

Albaitari baimenduaren izena / Nombre del veterinario autorizado /  
Name of the authorised veterinarian: .....

Helbidea / Dirección / Address: .....

Tel. zbkia / teléfono / Tel. Number: .....

Data / Fecha / Date: .....

**ZIGILUA eta SINADURA  
SELLO y FIRMA  
STAMP & SIGNATURE**

**ES AR000001**

15/40

viernes 20 de marzo de 2015

**PROBA BARRI BAT EGIN BADA / EN CASO DE HABERSE  
REALIZADO OTRA PRUEBA / IN CASE OF A FURTHER TEST**

Behean sinatzen duenak egiaztatzen du ziurtagiri ofizial bat aurkeztu zaiola, EBk baimendutako laborategi batean lehenago alpatuako animaliatik eta behean adierazten den datan ateratako odol laginarekin, errabiako antigorputzak balorazeko proba egin dela frogatzen duena. Emaitzaren arabera, errabiaren aurkako txertaketaren ondorioz antigorputz neutralizanteen maila ez zen 0,5 NU/ml-tik beherakoa.

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

I, the undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test, performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 IU/ml.

**Lagina noiz hartu zen / Muestra recogida el / Sample collected on :** .....

**Albaitari baimenduaren izena / Nombre del veterinario autorizado /**

**Name of the authorised veterinarian:** .....

**Helbidea / Dirección / Address:** .....

**Tel. zbkia / teléfono / Tel. Number:** .....

**Data / Fecha / Date:** .....

**ZIGILUA eta SINADURA  
SELLO y FIRMA  
STAMP & SIGNATURE**

ES

AR000001

16/40

viernes 20 de marzo de 2015

**PROBA BARRI BAT EGIN BADA / EN CASO DE HABERSE  
REALIZADO OTRA PRUEBA / IN CASE OF A FURTHER TEST**

Behean sinatzen duenak egiaztatzen du ziurtagiri ofizial bat aurkeztu zaiola, EBk baimendutako laborategi batean lehenago alpatuako animaliatik eta behean adierazten den datan ateratako odol laginarekin, erabiako antigorputzak balo-razeko proba egin dela frogatzen duena. Emaitzaren arabera, errabiaren aurkako txertaketaren ondorioz antigorputz neutralizanteen maila ez zen 0,5 NU/ml-tik beherakoa..

El abajo firmante confirma que se le ha presentado un documento oficial en el que se acredita la realización de una prueba de valoración de anticuerpos de la rabia en un laboratorio autorizado por la UE con una muestra de sangre del animal descrito previamente, recogida en la fecha indicada a continuación, cuyo resultado fue un nivel de anticuerpos neutralizantes en suero igual o superior a 0,5 UI/ml como respuesta a la vacunación antirrábica.

I, the undersigned, confirm that I have seen an official record stating that the rabies antibody titration test performed at an EU-approved laboratory on a sample of blood collected on the date mentioned below from the above described animal proved a response to anti-rabies vaccination at a level of serum neutralising antibody equal to or greater than 0,5 IU/ml.

Lagina noiz hartu zen / Muestra recogida el / Sample collected on : .....

Albaitari baimenduaren izena / Nombre del veterinario autorizado /  
Name of the authorised veterinarian: .....

Helbidea / Dirección / Address: .....

Tel. zbkia / teléfono / Tel. Number: .....

Data / Fecha / Date: .....

**ZIGILUA eta SINADURA  
SELLO y FIRMA  
STAMP & SIGNATURE**

**ES AR000001**

17/40

VII. ECHINOCOCCUS AURKAKO TRATAMENDUA / VII. TRATAMIENTO CONTRA ECHINOCOCCUS / VII. ANTI-ECHINOCOCCUS TREATMENT			
FABRIKATZALEA ETA PRODUKTUAREN IZENA FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DEL PRODUCTO MANUFACTURER AND NAME OF PRODUCT	DATA <sup>1</sup> ORDUA <sup>2</sup> FECHA <sup>1</sup> HORA <sup>2</sup> DATE <sup>1</sup> TIME <sup>2</sup>	ALBATARIA VETERINARIO VETERINARIAN	
	1		*
	2		
	1		*
	2		
	1		*
	2		
	1		*
	2		
	1		*
	2		

ES

AR000001

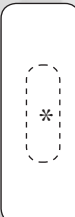
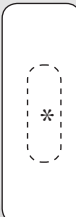
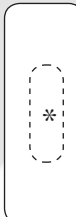
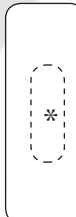
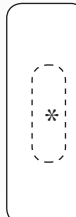
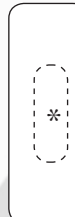
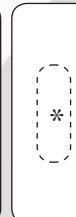
18/40





VII. ECHINOCOCCUS AURKAKO TRATAMENDUA / VII. TRATAMIENTO CONTRA ECHINOCOCCUS / VII. ANTI-ECHINOCOCCUS TREATMENT	
1	
2	
	*
1	
2	
	*
1	
2	
	*
1	
2	
	*
1	
2	
	*
1	
2	
	*

**ES** AR000001 20/40

						
<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>	<div style="display: flex; flex-direction: column;"><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div><div style="border: 1px solid black; height: 20px; width: 100%;"></div></div>
1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2	1 2
<b>ES AR000001</b> <span style="float: right;">21/40</span>						



viernes 20 de marzo de 2015

VIII. PARASITOEEN AURKAKO BESTE TRATAMENDU BATZUK / VIII. OTROS TRATAMIENTOS ANTIPARASITARIOS / VIII. OTHER ANTI-PARASITE TREATMENTS	
FABRIKATZALEA ETA PRODUKTUAREN IZENA FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DEL PRODUCTO MANUFACTURER AND NAME OF PRODUCT	ALBATARIA VETERINARIO VETERINARIAN
DATA <sup>1</sup> ORDUA <sup>2</sup> FECHA <sup>1</sup> HORA <sup>2</sup> DATE <sup>1</sup> TIME <sup>2</sup>	
1	*
2	
1	*
2	
1	*
2	
1	*
2	
1	*
2	

ES

AR000001

23/40

VIII. PARASITOEEN AURKAKO BESTE TRATAMENDU BATZUK / VIII. OTROS TRATAMIENTOS  
ANTIPARASITARIOS / VIII. OTHER ANTI-PARASITE TREATMENTS

	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*

ES

AR000001

24/40



VIII. PARASITOEEN AURKAKO BESTE TRATAMENDU BATZUK / VIII. OTROS TRATAMIENTOS  
ANTIPARASITARIOS / VIII. OTHER ANTI-PARASITE TREATMENTS

	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*
	1		*
	2		*

ES

AR000001

26/40





IX. BESTE TXERTAKETA BATZUK / IX OTRAS VACUNACIONES / IX. OTHER VACCINATIONS		
TXERTOAREN FABRIKATZAILEA ETA ZEMA - LOTE ZENBAKIA FABRICANTE Y DENOMINACIÓN DE LA VACUNA - NUM. DE LOTE MANUFACTURER & NAME OF VACCINE - BATCH NUMBER	TXERTATZE DATA <sup>1</sup> IRAUPEN DATA <sup>2</sup> FECHA DE VACUNACIÓN <sup>1</sup> VALIDA HASTA <sup>2</sup> VACCINATION DATE <sup>1</sup> VALID UNTIL <sup>2</sup>	ALBATARIA VETERINARIO VETERINARIAN
1		*
2		*
1		*
2		*
1		*
2		*
1		*
2		*

ES

AR000001

28/40



IX. BESTE TXERTAKETA BATZUK / IX OTRAS VACUNACIONES / IX. OTHER VACCINATIONS	
1	
2	
*	
1	
2	
*	
1	
2	
*	
1	
2	
*	
1	
2	
*	
1	
2	
*	

**ES** AR000001 30/40



IX. BESTE TXERTAKETA BATZUK / IX OTRAS VACUNACIONES / IX. OTHER VACCINATIONS			
1			*
2			*
1			*
2			*
1			*
2			*
1			*
2			*
1			*
2			*
1			*
2			*

**ES** AR000001 32/40

viernes 20 de marzo de 2015

X. AZTERKETA KLINIKOA / X. EXAMEN CLÍNICO / X. CLINICAL EXAMINATION		ALBAITARI BAIMENDUA VETERINARIO AUTORIZADO AUTHORISED VETERINARIAN
DEKLARAZIOA DECLARACIÓN DECLARATION	DATA FECHA DATE	
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusitako bidaian garratua izateko baidintzetan dago.</b> El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto. <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>		*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusitako bidaian garratua izateko baidintzetan dago.</b> El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto. <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>		*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusitako bidaian garratua izateko baidintzetan dago.</b> El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto. <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>		*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusitako bidaian garratua izateko baidintzetan dago.</b> El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto. <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>		*

\*Izena, helbidea, telefono-zenbakia eta sinadura jaso behar ditu gutxienez. / \* Deberá recoger, al menos, el nombre, la dirección, el número de teléfono y la firma.

\* At least name, address, telephone number and signature.

ES AR000001

33/40

viernes 20 de marzo de 2015

X. AZTERKETA KLINIKOA / X. EXAMEN CLÍNICO / X. CLINICAL EXAMINATION			
DEKLARAZIOA DECLARACIÓN DECLARATION	DATA FECHA DATE	ALBAITARI BAIMENDUA VETERINARIO AUTORIZADO AUTHORISED VETERINARIAN	
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusiako bidaiari garrantzua izateko baidintzetan dago.</b>            El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto.  <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>			*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusiako bidaiari garrantzua izateko baidintzetan dago.</b>            El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto.  <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>			*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusiako bidaiari garrantzua izateko baidintzetan dago.</b>            El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto.  <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>			*
<p><b>Animaliak ez du gaixotasun-zantzurik, eta aurreikusiako bidaiari garrantzua izateko baidintzetan dago.</b>            El animal no presenta ningún signo de enfermedad y se encuentra en condiciones de ser transportado en el trayecto previsto.  <i>The animal shows no signs of diseases and is fit to be transported for the intended journey.</i></p>			*

\*Izena, helbidea, telefono-zenbakia eta sinadura jaso behar ditu gutxienez. /\* Deberá recoger, al menos, el nombre, la dirección, el número de teléfono y la firma.  
 \* At least name, address, telephone number and signature.

ES

AR000001

34/40

XI. LEGEZTATZEA / XI. LEGALIZACIÓN / XI. LEGALISATION				
ORGANO LEGEZTATZALEA ORGANISMO LEGALIZADOR LEGALISING BODY	DATA FECHA DATE	ZIGILUA-IZENPEA SELLO-FIRMA STAMP-SIGNATURE		
		*		
		*		
		*		
		*		
		*		

**ES** AR000001 35/40



XI. LEGEZTATZEA / XI. LEGALIZACIÓN / XI. LEGALISATION		
ORGANO LEGEZTATZALEA ORGANISMO LEGALIZADOR LEGALISING BODY	DATA FECHA DATE	ZIGILUA-IZENPEA SELLO-FIRMA STAMP-SIGNATURE
		*
		*
		*
		*
		*

**ES** AR000001 36/40

viernes 20 de marzo de 2015

XII. BESTE BATZUK / XII. OTROS / XI. OTHERS	
ARRISKUTSUAIAN DAITEKEEN TXAKURRA / PERRO POTENCIALMENTE PELIGROSO / POTENTIALLY DANGEROUS DOG	BAI SI <input type="checkbox"/> YES
	EZ NO <input type="checkbox"/> NO
NORK KATALOGATUA / CATALOGADO POR / CATALOGUED BY:	
ZIGILUA / SELLO / STAMP:	ALBATERIA / VETERINARIO / VETERINARIAN:
	DATA / FECHA / DATE:
BALDINTZA BEREZIAK / CONDICIONES ESPECIALES / SPECIAL MEASURES:	
NORK EZARRITAKOAK / ESTABLECIDAS POR / ESTABLISHED BY:	DATA / FECHA / DATE:
ZIGILUA / SELLO / STAMP:	ALBATERIA / VETERINARIO / VETERINARIAN:
	BALDINTZA BEREZIEZ KENTZE DATA FECHA LEVANTAMIENTO DE MEDIDAS ESPECIALES REMOVAL DATE OF SPECIAL MEASURES

ES

AR000001

37/40

XII. BESTE BATZUK / XII. OTROS / XI. OTHERS							
---	--	--	--	--	--	--	--

**ES**    **AR000001**    *38/40*

XII. BESTE BATZUK / XII. OTROS / XI. OTHERS							
---	--	--	--	--	--	--	--

**ES**      **AR000001**      *39/40*

<b>XII. BESTE BATZUK / XII. OTROS / XI. OTHERS</b>							
--	--	--	--	--	--	--	--

**ES**      **AR000001**      40/40





ANEXO II a la Orden de 2 de marzo de 2015, de la Consejera de Desarrollo Económico y Competitividad, por la que se aprueba el modelo de Pasaporte-Cartilla Oficial Canina de perros, gatos y hurones

## REQUISITOS

### 1.– Formato del pasaporte:

El pasaporte tendrá unas dimensiones de 100 × 152 mm.

### 2.– Cubierta del pasaporte:

#### a) Cubierta delantera:

I) Color: azul (PANTONE ® Reflex Blue) con estrellas amarillas (PANTONE ® Yellow) en el recuadro superior que se ajusten a las especificaciones del emblema europeo (1).

II) La denominación «Unión Europea» y el nombre del Estado miembro expedidor deberán figurar con los mismos caracteres tipográficos.

III) En la parte inferior figurará impreso el código ISO del Estado miembro expedidor seguido de un código alfanumérico único (indicado como «número» en el modelo de pasaporte establecido en la parte 1).

b) Parte interior de la cubierta delantera y parte interior de la cubierta trasera: color blanco.

c) Cubierta trasera: color azul (PANTONE ® Reflex Blue).

### 3.– Orden de las secciones y numeración de las páginas del pasaporte:

a) La secuencia de las secciones (con números romanos) deberá respetarse rigurosamente.

b) Las páginas del pasaporte se numerarán al pie de página de cada página en el formato siguiente: «x de n», donde x es la página en cuestión y n es el número total de páginas del pasaporte.

c) En cada página del pasaporte figurará impreso el código ISO del Estado miembro expedidor seguido de un código alfanumérico único.

d) El número de páginas y el tamaño y la forma de las casillas del modelo de pasaporte establecido en la parte 1 son indicativos.

### 4.– Lenguas:

Todo el texto impreso deberá estar redactado en la lengua o las lenguas oficiales del Estado miembro expedidor y en inglés.

### 5.– Elementos de seguridad:

a) Una vez que se hayan consignado las informaciones correspondientes en la sección III del pasaporte, se colocará una lámina adhesiva transparente para sellar la página.

b) Cuando la información de alguna página del pasaporte se incorpore con un adhesivo, se colocará una lámina adhesiva transparente para sellar el adhesivo en caso de que este último no se autodestruya al ser arrancado.